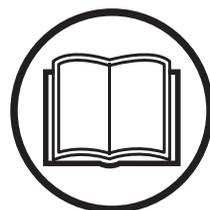


**Operator's manual Manuel d'utilisation
Bedienungsanweisung Gebruiksaanwijzing**

**PG280
PG400**



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.
Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.
Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.
Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

GB FR DE NL

KEY TO SYMBOLS

Symbols on the machine:

WARNING! The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.

Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.

WARNING! Dust forms when grinding, which can cause injuries if inhaled. Use an approved breathing mask. Always provide for good ventilation.

This product is in accordance with applicable EC directives.

Environmental marking. Symbols on the product or its packaging indicate that this product cannot be handled as domestic waste.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product.

For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.

Other symbols/decals on the machine refer to special certification requirements for certain markets.



Explanation of warning levels

The warnings are graded in three levels.

WARNING!



WARNING! Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

CAUTION!



CAUTION! Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE!

NOTICE! Is used to address practices not related to personal injury.

CONTENTS

Contents

KEY TO SYMBOLS

Symbols on the machine:	2
Explanation of warning levels	2

CONTENTS

Contents	3
----------------	---

PRESENTATION

Dear Customer,	4
Design and features	4
PG280	4
PG400	4

WHAT IS WHAT?

What is what on the grinder?	5
------------------------------------	---

MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

General	6
Stop/run switch	6
Emergency stop	6

OPERATING

General safety precautions	7
Personal safety	8
Various machine modes	9
Handlebar adjustment	10
Connect the vacuum cleaner	10
Grinding guide	10
Determining the hardness of concrete	11
The motor's direction of rotation	12
Diamond selection	12
Changing the diamonds	15
Edge grinding - PG280	16
Transport and storage	17

STARTING AND STOPPING

Before starting	19
Starting	19
Stopping	19

MAINTENANCE

Faults and trouble shooting	20
Maintenance	20
Service	20

TECHNICAL DATA

PG280	21
PG400	21
PG280, PG400	21
EC Declaration of Conformity	22

PRESENTATION

Dear Customer,

Thank you for choosing a Husqvarna product!

It is our wish that you will be satisfied with your product and that it will be your companion for a long time. A purchase of one of our products gives you access to professional help with repairs and services. If the retailer who sells your machine is not one of our authorised dealers, ask him for the address of your nearest service workshop.

This operator's manual is a valuable document. Make sure it is always at hand at the work place. By following its content (using, service, maintenance etc.) the life span and the second-hand value of the machine can be extended. If you will sell this machine, make sure that the buyer will get the operator's manual.

More than 300 years of innovation

Husqvarna AB is a Swedish company based on a tradition that dates back to 1689, when the Swedish King Charles XI ordered the construction of a factory for production of muskets. At that time, the foundation was already laid for the engineering skills behind the development of some of the world's leading products in areas such as hunting weapons, bicycles, motorcycles, domestic appliances, sewing machines and outdoor products.

Husqvarna is the global leader in outdoor power products for forestry, park maintenance and lawn and garden care, as well as cutting equipment and diamond tools for the construction and stone industries.

Owner responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the machine safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The machine's safety instructions.
- The machine's range of applications and limitations.
- How the machine is to be used and maintained.

National legislation could regulate the use of this machine. Find out what legislation is applicable in the place where you work before you start using the machine.

The manufacturer's reservation

Subsequent to publishing this manual Husqvarna may issue additional information for safe operation of this product. It is the owner's obligation to keep up with the safest methods of operation.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

For customer information and assistance, contact us at our website: www.husqvarna.com

Design and features

Values such as high performance, reliability, innovative technology, advanced technical solutions and environmental considerations distinguish Husqvarna's products. Safe operation of this product requires the operator to read this manual carefully. Ask your dealer or Husqvarna should you need more information.

Some of the unique features of your product are described below.

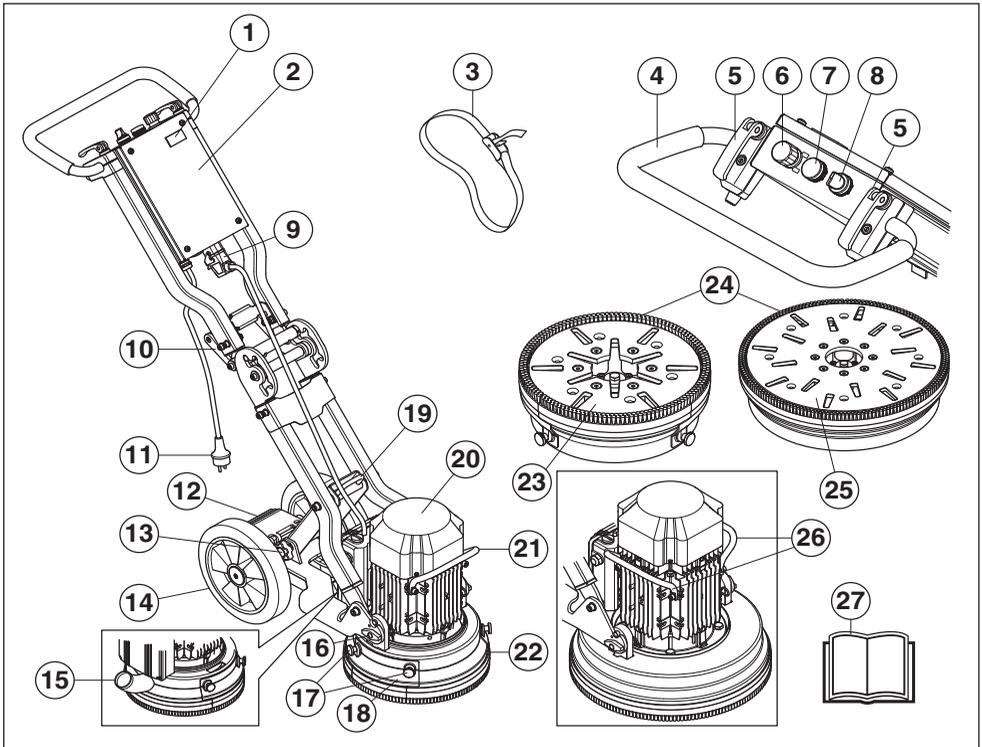
PG280

- The machine is intended for grinding concrete surfaces with varying hardness.
- PG280 is robust and easy to use
- The machine can be folded and is collapsible for simpler transport.
- The machine is equipped with a floating cover.
- The machine is an edge grinder.
- Single-phase 3 phase
- 280 mm grinding surface

PG400

- The machine is intended for grinding concrete surfaces with varying hardness.
- PG400 is robust and easy to use
- The machine can be folded and is collapsible for simpler transport.
- The machine is equipped with a floating cover.
- Single-phase 3 phase
- 400 mm grinding surface

WHAT IS WHAT?



What is what on the grinder?

- | | |
|--|---|
| 1 Counter | 15 Connection, vacuum hose |
| 2 Electrical cabinet | 16 Attachment for motor/grinding head |
| 3 Tensioning straps | 17 Screws for edge grinding hatch - PG280 |
| 4 Handle / handlebar | 18 Hatch, edge grinding - PG280 |
| 5 Locking lever for handlebar adjustment | 19 Lifting eye |
| 6 Emergency stop | 20 Electric motor |
| 7 Overload lamp | 21 Lift handle, motor - PG280 |
| 8 Stop/run switch | 22 Floating cover |
| 9 Connection, quick connection for motor cable | 23 Tool plate - PG280 |
| 10 Handle for angle joint | 24 Brush list |
| 11 Plug | 25 Tool plate - PG400 |
| 12 Foot pedal -PG280 | 26 Lift handle, motor - PG400 |
| 13 Locking knob | 27 Operator's manual |
| 14 Rubber wheels | |

MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

General



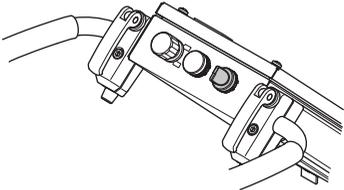
WARNING! Never use a machine with faulty safety equipment. The machine's safety equipment must be checked and maintained as described in this section. If your machine fails any of these checks contact your service agent to get it repaired.

This section describes the machine's safety equipment, its purpose, and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly.

CAUTION! Connect the motor cable to the electrical box before connecting the plug.

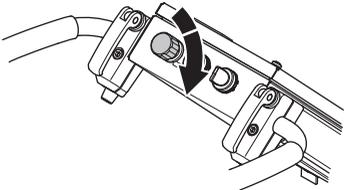
Stop/run switch

The start/stop knob is used to start and stop the machine.

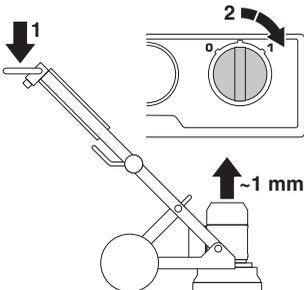


Checking the stop/run switch

Check that the emergency stop or machine stop button are not pressed by turning them clockwise.



- Reduce the pressure between grinding disc and floor by pushing down the handle without lifting the grinding unit from the floor when starting.

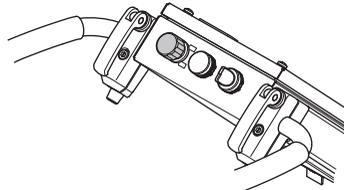


- Start the machine by turning the 0/1 knob to position 1 (drive). The machine will then start smoothly and accelerate to the set speed within 5 seconds.
- Turn the start/stop knob to '0' (stop) to stop the machine.



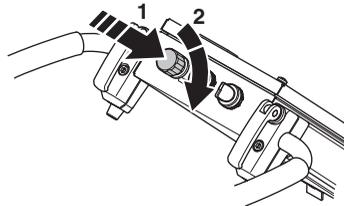
Emergency stop

The emergency stop is used to quickly switch off the engine. The emergency stop at the machine breaks the mains power supply.



Testing the emergency stop

- Press the emergency stop. Check that the engine stops.
- Disengage Emergency Stop button (twist clockwise).



OPERATING

General safety precautions



WARNING! This section describes basic safety directions for using the machine. This information is never a substitute for professional skills and experience. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!

- Do not use the machine without first reading and understanding the contents of this Operator's Manual. **Save all warnings and instructions for future reference.**

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- The machine should not be used in areas where potential for fire or explosions exist.

Electrical safety



WARNING! There is always a risk of shocks from electrically powered machines. Avoid unfavourable weather conditions and body contact with lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the Operator's manual to avoid damage.

Never connect the machine to a outlet if plug or cord is damaged.

- Check that the mains voltage corresponds with that stated on the rating plate on the machine.
- Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.
- Always shut down the machine before disconnecting the power plug.
- Never drag the machine by means of the cord and never pull out the plug by pulling the cord. Hold the plug to disconnect the power cord.
- Never use the machine if any cable or plug is damaged, but hand it in to an authorized service workshop for repair.
- The machine must never be driven to such a depth in water that it reaches up to the machine's equipment. The equipment can be damaged and the machine can be live, resulting in personal injuries.
- Always have the power cable disconnected when connecting and disconnecting the contact between the motor and the electrical box.

Grounding instructions



WARNING! Improper connection can result in the risk of electric shock. Contact a qualified electrician if in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

Do not modify the plug. If it will not fit the outlet have a proper outlet installed by a qualified electrician. Make sure local regulations and ordinances are followed.

If the grounding instructions are not fully understood contact a qualified electrician.

- The machine is equipped with a grounded cord and plug and should always be connected to a grounded outlet. This reduces the risk of electric shock in the event of malfunction.
- The use of adaptors is not allowed with the machine.

Extension cords and cables

- The marking on the extension cable must be the same or higher than the value stated on the machine's rating plate.
- Use grounded extension cables.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Keep the connection to the extension cord dry and off the ground.
- Keep cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cable increase the risk of electric shock.
- Check that the cables are intact and in good condition. Never use the machine if any cable is damaged, but hand it in to an authorized service workshop for repair.
- To avoid overheating do not use the extension cord while it is rolled up.
- Ensure the cord is behind you when you start to use the machine so that the cord will not be damaged.
- When using an extension cable, use only certified extension cables with sufficient reach.

OPERATING

Personal safety



WARNING! Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. These symptoms may be increased in cold temperatures.

- Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.
- Never use the machine if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your co-ordination.
- Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.
- All operators shall be trained in the use of the machine. The owner is responsible for ensuring that the operators receive training.
- People and animals can distract you causing you to lose control of the machine. For this reason, always remain concentrated and focused on the task. Never allow children to use or be in the vicinity of the machine.
- Be careful as clothing, long hair, and jewellery can get caught in moving parts.
- There is always a risk of crush injuries when working with products containing moving parts. Keep your distance!
- Never leave the machine unsupervised with the motor running.
- Make sure that there is always another person close at hand when you use the machines, so that you can call for help if an accident should occur.
- Always ensure you have a safe and stable working position.

Personal protective equipment



WARNING! You must use approved personal protective equipment whenever you use the machine. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment.

- Hearing protection
- Protective goggles or a visor
- Breathing mask
- Heavy-duty, firm grip gloves.
- Tight-fitting, heavy-duty and comfortable clothing that permits full freedom of movement.
- Boots with steel toe-caps and non-slip sole.
- Always have a first aid kit nearby.

Use and care

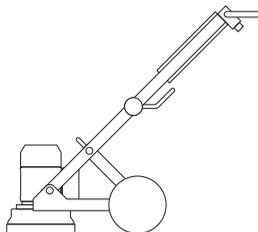
- Only use the machine for the purpose it was intended for.
- Keep all parts in good working order and ensure that all fixtures are properly tightened.
- Never use a machine that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the Maintenance heading.
- Do not modify safety equipment. Check regularly that they function as they should. The machine must not be run with defective or disassembled safety equipment.
- Never use a machine that has been modified in any way from its original specification.
- Always use genuine accessories. Contact your dealer for more information.
- Machinery should only be started when grinding heads are resting on the ground unless carrying out a testing procedure as outlined in this manual.
- The machine should not be started without the brush list attached. It is essential a good seal between machine and floor be established for safety, especially when operating in dry grinding applications.
- During grinding, the machine must be connected to a vacuum cleaner for the removal of the dust.
- Make sure the machine is without power when changing diamond tools by pressing in the emergency stop and disconnecting from the power outlet.
- Always dismantle the diamond tool after each grinding operation.

OPERATING

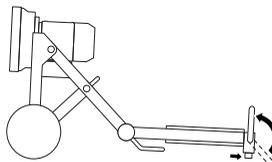
- Make sure that the brush list is intact and clean and that it seals tightly against the floor. Damaged brush list should always be replaced.
- The tool plate continues to rotate for a while after the motor has been switched off. Maintain grinding action until the fan has come to a complete stop. Ensure the tool plate has stopped rotating before lifting up the machine.
- When grinding adhesive, asphalt, paint or the like, lift the front of the machine slightly after use to prevent it sticking to the floor from the heat. Ensure the tool plate has stopped rotating before lifting up the machine.
- Diamond tools may be very hot after use. Leave machine to cool off before removing the diamond segments. Use protective gloves.
- Always use the machine mounted lifting eye when lifting.
- Always carry the machine by the carrying handle and the handle.

Various machine modes

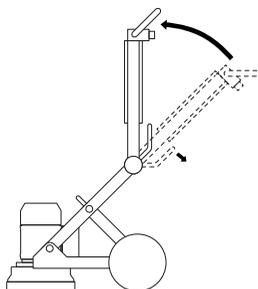
Operating position



Service position

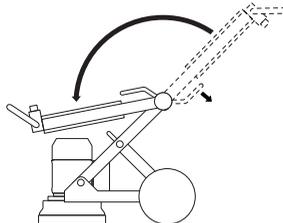


Tilting transportation position



Lifting transportation position

Put padding between the motor and the electrical cabinet to prevent damage to the machine.

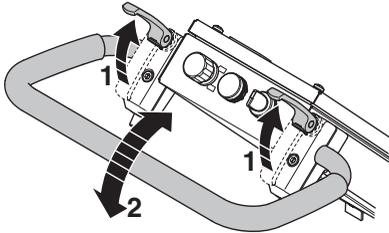


OPERATING

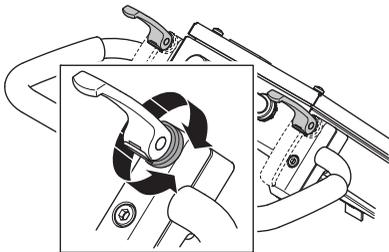
Handlebar adjustment

The handle can be infinitely adjusted. The handle lock knob has two positions, one locked and one open position.

- Folding up the lock knob to open position will release the clamp holding the handle and it can be adjusted to the desired position.



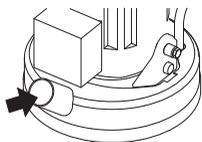
- Fold back the lock knob to locked position.
- How hard the lock knob clamps in locked position is easily adjustable by turning the bushings under the lock knob.



Connect the vacuum cleaner

Use a Husqvarna dust extraction system for complete dust control.

- Connect the vacuum cleaner to the machine. Use a 50 mm (2 inch) hose.



Make sure that the filters in the vacuum cleaner are intact and clean. Pay attention to dust during operation.

Grinding guide Diamonds

Background

The diamond segment comprises usually of two components:

- Diamonds (also called diamond crystals or corn). Changing the size of the diamonds or corn will change the coarseness or fineness of the scratches after the grinding process.
- A bonding agent (metal or plastic). Powder is mixed and suspended in a metal or plastic bonding agent. If metal is used as a bonding agent, the finished product is called metal-bonded or sintered diamond segment. If plastic is used as a bonding agent, the finished product is called plastic-bonded diamonds or polishing disc. By changing the hardness of the bonding agent, you can change how quickly or slowly the diamond abrasive is worn down.

General Principles

General rules for using diamond tools when grinding follow below. As with all rules, there are exceptions or occasions when they do not apply.

Diamond grit size

Changing the size of the diamond grit to a smaller particle/grit size will effect the performance of the diamond tool in the following ways:

- Create a finer scratch pattern.
- Increased service life of diamond tools.

The opposite will occur when changing to a larger particle/grit size.

Binding agent

Increasing hardness of bond will:

- Create a finer scratch pattern.
- Increased service life of diamond tools.
- Decrease production rate.

The opposite will occur when making the metal or resin bond softer.

OPERATING

Number of diamond tools under the machine

An increased number of tools under the machine leads to:

- Reduce pressure on each individual diamond segment - reduce wear rate on diamond segments.
- Reduce load on the machine and cause the grinder to draw less current.
- Create a smoother scratch pattern (particularly on soft floors).

The reverse happens if you reduce the number of tools under the machine.

Summary of diamond principles

The diamond tools must be worn in order to give a high grinding efficiency. The wear on diamond tools can be affected by the following factors:

- Pressure.
- Hardness of bond.
- Diamond grit size.
- Number of segments under the machine.
- Adding an additional abrasive (e.g. sand, silicone carbide) on the floor will increase wear.

Generally, the faster a diamond segment wears, the faster the productivity will be. By varying the above factors, changes can also be made to effect the following:

- Scratch pattern.
- Current draw of machine.
- Flatness of floor (see next section).
- Ease of operation.

Determining the hardness of concrete

All concretes are measured by their compressive strength and depending on which part of the world you are from, different compressive strength indices (e.g. PSI & MPa) are used. Generally, the higher the compressive strength rating, the harder the concrete and therefore, the harder it will be to grind.

But there are also factors other than compression strength that determine how hard a floor is and which therefore affect the choice of diamond tool. As it is most often only the top layer (5 mm) that we are talking about from a grinding point of view, the surface treatment of the concrete and the condition of the concrete surface have many times a greater impact on the choice of diamond segment than the compression strength.

Surface factors to consider when making a diamond selection

Generally, if a concrete surface is very smooth (i.e. Most likely it has been heavily trowelled/helicoptered), the concrete will behave as if it has a high compressive strength and therefore, require a soft bond segment.

Accordingly, if a concrete surface is coarse/aggressive (e.g. rain-damaged, shot blasted, scarified, exposed aggregate e.t.c.), the concrete will behave as if it has a low compressive strength and therefore, require a hard bond segment.

Surface coatings/contaminants (e.g. Epoxy coatings, ceramic tile adhesives, levelling compounds/screeds) will often have a larger bearing on what diamond to select, than will the compressive strength of the concrete.

As a general rule, when grinding a concrete slab for the first time and you are unsure about its hardness, always begin with harder bond diamonds under the machine. This will ensure the least amount of wear on the diamond segments. If a hard diamond segment is not suited to the application, all it has cost is a little amount of time without wearing out the diamonds.

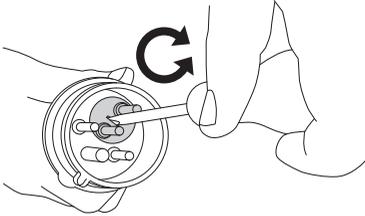
If performed the other way around (i.e. a soft segment is used to begin with) and the concrete is soft or possesses an abrasive surface or surface contaminant, it is quite possible to wear-out a considerable amount of diamond in very short period of time.

OPERATING

The motor's direction of rotation

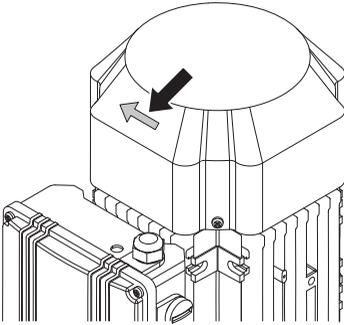
3 phase

The motor's direction can be changed by reversing the poles in the power plug.



Single-phase

The arrow shows the direction of rotation of the motor.



NOTICE! The Piranha/PCD tools are designed to run in only one direction.

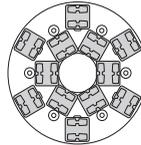
Diamond selection

The way diamond segments are set-up on the grinding unit will greatly influence the performance of the machine, the productivity levels and also the finished floor quality.

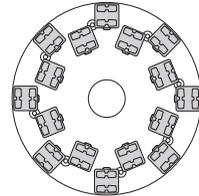
There are a number of different diamond configurations that can be achieved on both the PG 400 and PG 280.

Metal bond diamonds

Full set - inner and outer row

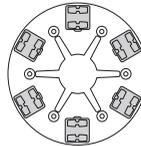


PG 280

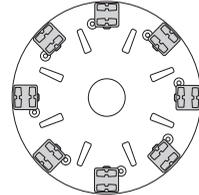


PG 400

Full set - outer row

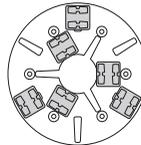


PG 280

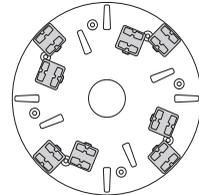


PG 400

Half set - inner and outer row

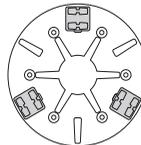


PG 280

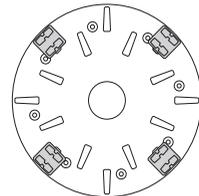


PG 400

Half set - outer row



PG 280

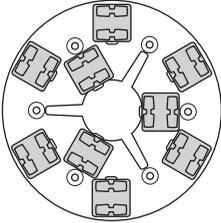


PG 400

OPERATING

For edge grinding PG280

Half set - inner row Full set - outer row



PG 280

NOTICE! Husqvarna's recommendation regarding edge grinding is two segments on each tool plate.

OPERATING

Select the correct metal bond diamonds for your application

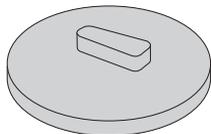
The following suggestion cover the basic configurations for metal bonded diamond tools.

Applications	Metal bond	Grit size	Full set - inner and outer row	Full set - outer row	Half set - inner and outer row	Half set - outer row
Flatten floor - Hard concrete	Soft	16 or 30	X			
Flatten floor - Medium concrete	Medium	16 or 30	X			
Flatten floor - Soft concrete	Hard	16 or 30	X			
Ceramic tile adhesive removal	Medium	PIRANHA™ or 16-30	X			
Vinyl or Carpet glue removal - Hard concrete	Soft	PIRANHA™ or 16-30			X	X
Vinyl or Carpet glue removal - Medium concrete	Medium	PIRANHA™ or 16-30			X	X
Vinyl or Carpet glue removal - Soft concrete	Hard	PIRANHA™ or 16-30			X	X
Epoxy paint removal - Hard concrete	Soft	PIRANHA™ or 16-30		X	X	
Epoxy paint removal - Medium concrete	Medium	PIRANHA™ or 16-30		X		
Epoxy paint removal - Soft concrete	Hard	PIRANHA™ or 16-30		X		
Rain damaged concrete	Hard	16-30	X		X	
Smoothen exposed aggregate	Hard	16-30	X		X	
Lippage removal in terrazzo/stone tiles	Soft	30 or 60	X			
Surface polishing of concrete floors - Hard concrete	Soft	60			X	X
Surface polishing of concrete floors - Medium concrete	Medium	60			X	X
Surface polishing of concrete floors - Soft concrete	Hard	60			X	X
Grinding to exposed aggregate in concrete - Hard concrete	Soft	16-30	X	X	X	
Grinding to exposed aggregate in concrete - Medium concrete	Medium	16-30	X	X	X	
Grinding to exposed aggregate in concrete - Soft concrete	Hard	16-30	X		X	
Flatten undulation in concrete floors - Hard concrete	Soft	16 or 30	X	X	X	
Flatten undulation in concrete floors - Medium concrete	Medium	16 or 30	X		X	
Flatten undulation in concrete floors - Soft concrete	Hard	16 or 30	X		X	

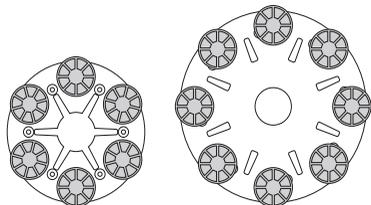
OPERATING

Resin bond diamonds

Redi Lock resin attachment adaptor



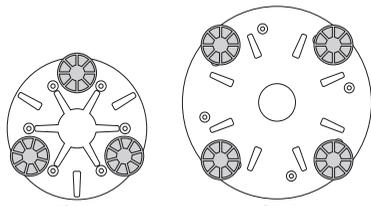
Full set - outer row



PG 280

PG 400

Half set - outer row



PG 280

PG 400

Selecting the correct resin bond diamond configuration for your application

Applications	Full set - outer row	Half set - outer row
Polishing terrazzo/stone tiles	X	
Resurfacing terrazzo/stone tiles		X
Surface polishing of concrete floors - Hard concrete		X
Surface polishing of concrete floors - Medium concrete		X
Surface polishing of concrete floors - Soft concrete		X

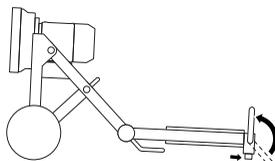


WARNING! CP1200 and P1100 must not under any circumstances be used with a Redi lock adapter.

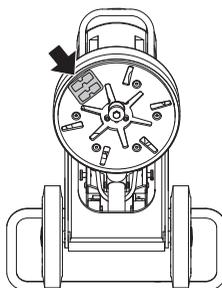
Changing the diamonds

Shut down the machine and disconnect the power plug. Have a set of gloves ready, as diamond tools can get very hot.

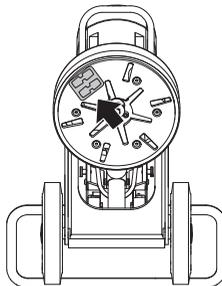
- Put the machine into service position.
- Pull back on handle to lift grinding head off the ground.
- Lay machine back on the ground.



- Put on gloves.
- Use a hammer to remove the diamond segments.



- Affix new diamond segments on the grinding disc.

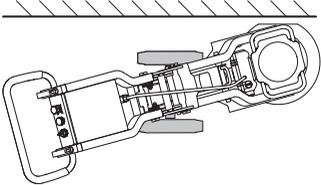


- Once new diamond segments have been attached, reverse procedure to lower machine to ground.

OPERATING

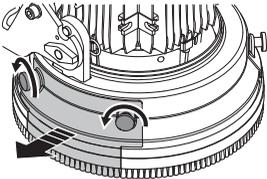
Edge grinding - PG280

This machine has edge grinding capabilities.

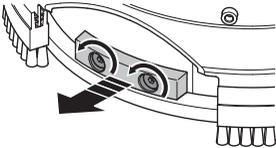


For edge grinding close to walls, the hatch on the right or left side of the dust cover must be removed.

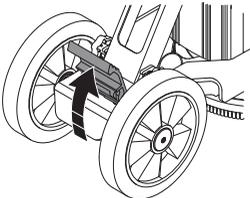
- Remove the screws (2) and the hatch.



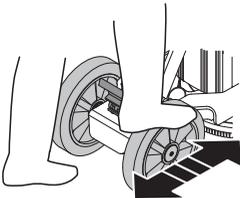
- Under the hatch there is a removable guard to protect the wall when grinding. The guard can be removed for grinding closer next to the wall, 2 screws.



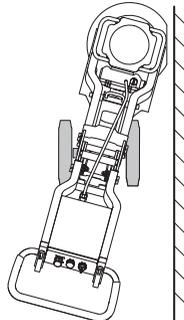
- Raise the foot pedal.



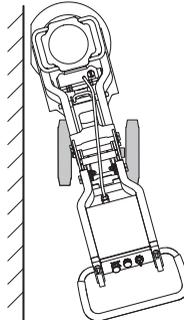
- Use your foot to give the wheels the right angle.



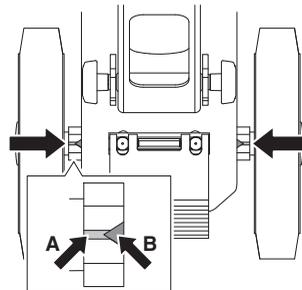
- For edge grinding on the right side, the wheels must be directed left.



- For edge grinding on the left side, the wheels must be directed right.



- When the red marking on the wheel axle (A) is in line with the red marking on the frame (B), the direction is again straight.



OPERATING

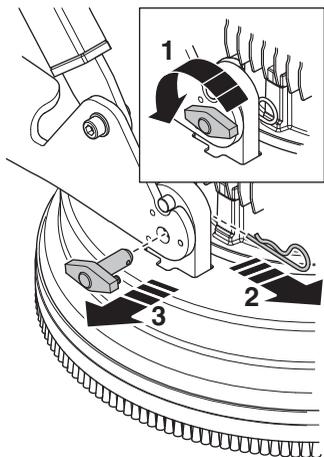
Transport and storage

- Secure the equipment during transportation in order to avoid transport damage and accidents.
- The machine should be transported under cover where possible, limiting the exposed to natural elements – in particular rain and snow.
- Store the equipment in a lockable area so that it is out of reach of children and unauthorized persons.
- The machine should always be stored in a dry place when not in use.

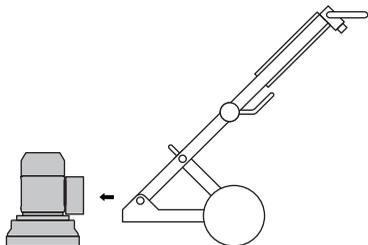
Transport

The machine can be taken apart and folded to give a smaller size when transporting.

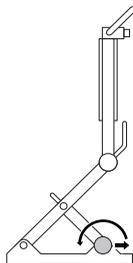
- Disconnect the motor cable from the electrical box.
- Loosen the nuts a few turns to release any pressure, pull out the locking pins and remove the bolts on each side.



- Loosen the grinding head from the wheel chassis.



- Put the machine in inclined transport position. Loosen the locking knobs on the support foot.

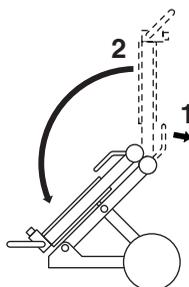


PG280

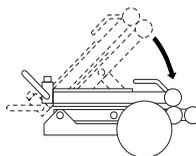
- Fold forward the support foot.

PG400

- Fold back the support foot.
- Hold down the handle on the angle joint while simultaneously angling the upper part of the frame carefully forward.

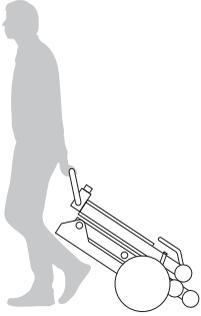
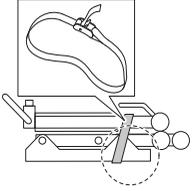


- Fold up the machine carefully.



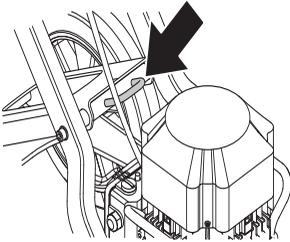
OPERATING

- Secure the machine with an approved tensioning strap. Make sure no machine parts are clamped or damaged by the tensioning strap.



Lifting eye

- Always use the machine mounted lifting eye when lifting.



STARTING AND STOPPING

Before starting



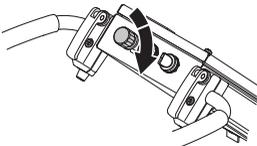
WARNING! Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.

Make sure no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury.

Check that the machine is assembled correctly and do not show any signs of damage.

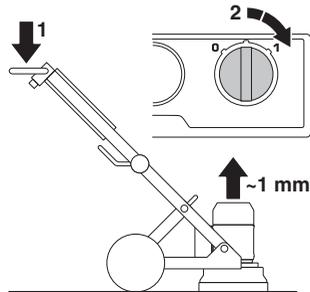
- Perform daily maintenance.
- Position grinder on the working area.
- Make sure there are diamonds beneath the machine and that they are firmly attached.
- Connect the vacuum cleaner to the machine.
- Use locking knobs for handlebar adjustment to set most comfortable working height.
- Make sure the motor cable is connected to the electrical box before the machine is plugged into an electric socket.
- Plug the machine into an electric socket.
- Check that the emergency stop button is not pressed by turning it clockwise.



- Check the motor's direction of rotation

Starting

- Reduce the pressure between grinding disc and floor by pushing down the handle without lifting the grinding unit from the floor when starting.



- To start the machine. Start the machine by turning the 0/1 knob to position 1 (drive). The machine will then start smoothly and accelerate to the set speed within 5 seconds.

Stopping

- Turn off the machine with the start/stop knob, turn it to '0' (stop).



- Keep grinding segments in contact with the floor when stopping. This will help bring the machine to a complete stop quickly. Do not lift the grinding head off the floor when stopping as this can create a significant amount of dust in the air.
- Pull out the plug.

MAINTENANCE

Faults and trouble shooting

The machine does not run

- Check the power supply and the power cables to make sure they are not damaged.
- Check that the emergency stop button is not pressed by turning it clockwise.
- Check the overload lamp. If the overload lamp is on, allow the motor to cool down for a few minutes until the machine is automatically reset.

Machine is hard to hold onto

- Too few diamonds under the machine or the wrong type of tool for the application (stiff adhesive or soft floor coverings result in high stress to the machine and the user if there are too few diamonds under the machine). Usually also accompanied by high current draw by motor.

Use the number of diamonds recommended by Husqvarna to reduce the stress on the grinder and the user.

Machine is jumping around

- Diamonds may not be fitted correctly or have different heights. Check to ensure all diamonds are fitted correctly and are the same height.

The machine stops after just a while

- The machine is overloaded and the overload protection has been released. Reduce load. The machine will reboot after about a minute when the motor has cooled off.
- Ensure any extension cables are not under dimensioned.

The machine stops during start-up

- The electric motor has overloaded and the overload lamp is on. Give the machine one or two minutes to reset and try again. When this does not help, contact an authorised service workshop.
- Ensure any extension cables are not under dimensioned.

NOTICE! Good motor performance depends on proper voltage. Extension cables that are too long and/or which have a gage that is too small, reduce power to the motor under load.

Maintenance

IMPORTANT! Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.

Used correctly, the machine is an extremely low-maintenance and reliable product.

Daily maintenance

- Cleaning
- Electrical Feed
- Brush list

Cleaning

Always pull out the plug from the outlet socket before cleaning, maintenance or assembly.

Always clean all the equipment at the end of the working day. Do not use a high pressure washer to clean the machine.

In order for the machine to always be cooled sufficiently the cooling air openings must be kept clear and clean.

Electrical Feed



WARNING! Never use damaged cables. They can cause serious, even fatal, personal injuries.

Check that the cord and extension cord are intact and in good condition.

Never use the machine if the cord is damaged, hand it in to an authorized service workshop for repair.

Brush list

Make sure the brush strip is whole and reaches down to the floor.

Service

IMPORTANT! All types of repairs may only be carried out by authorised repairmen. This is so that the operators are not exposed to great risks.

TECHNICAL DATA

PG280

	PG280 (3 phase, 380-480V)		PG280 (Single-phase, 220-240V)		PG280 (Single-phase, 100-120V)	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Motor Power, kW/hp	3,0/4,0	2,2/3,0	2,2/3,0	1,5/2,0	1,5/2,0	1,5/2,0
Rated current, A	6	13	13	20	19	19
Rated voltage, V	380-480	220-240	220-240	100-120	100-120	100-120
Weight, kg/lbs	70/154	70/154	70/154	70/154	70/154	70/154
Grinding width, mm/inch	280/11	280/11	280/11	280/11	280/11	280/11
Grinding pressure, kg/lbs	41/90,4	41/90,4	41/90,4	41/90,4	41/90,4	41/90,4
Rotation speed - grinding disc, rpm	2915	1410	1730	940	1150	1150

PG400

	PG400 (3-phase, 220-240V)		PG400 (3-phase, 400-480V)		PG400 (Single-phase, 220-240V)
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	60 Hz
Motor Power, kW/hp	4,0/5,4	4,8/6,5	4,0/5,4	4,8/6,5	3,0/4,0
Rated current, A	15	15	9	9	18
Rated voltage, V	220-240	220-240	400-480	400-480	220-240
Weight, kg/lbs	115/254	115/254	115/254	115/254	115/254
Grinding width, mm/inch	400/16	400/16	400/16	400/16	400/16
Grinding pressure, kg/lbs	73/161	73/161	73/161	73/161	75/165,3
Rotation speed - grinding disc, rpm	1445	1730	1445	1730	1140

PG280, PG400

	PG280	PG400
Noise emissions (see note 1)		
Sound power level, measured dB (A)	90	98
Sound power level, guaranteed L _{WA} dB (A)	92	101
Sound levels (see note 2)		
Sound pressure level at the operators ear, dB(A)	74,1	84,7
Vibration levels (see note 3)		
Handle right, m/s ²	4,0	6,5
Handle left, m/s ²	3,8	5,2

Note 1: Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EN 60335-1 and EN 60335-2-72.

Note 2: Noise pressure level according to EN 60335-1 and EN 60335-2-72. Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.0 dB(A).

Note 3: Vibration level according to EN 60335-1 and EN 60335-2-72. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s².

TECHNICAL DATA

EC Declaration of Conformity

(Applies to Europe only)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declares under sole responsibility that the floor grinder **Husqvarna PG280, PG400** dating from 2014 serial numbers and onward (the year is clearly stated on the type plate, followed by the serial number), complies with the requirements of the COUNCIL'S DIRECTIVE:

- of May 17, 2006 "relating to machinery" **2006/42/EC**.
- of December 15, 2004 "relating to electromagnetic compatibility" **2004/108/EC**.
- of December 12, 2006 "relating to electrical equipment" **2006/95/EC**.

The following standards have been applied: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55015-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 13862/A1:2009.

The supplied machine conforms to the example that underwent EC type examination.

Gothenburg 6 February 2014



Helena Grubb

Vice President, Construction Equipment Husqvarna AB

(Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation.)

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles sur la machine:

AVERTISSEMENT! La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes.

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

AVERTISSEMENT! La poussière générée par le meulage peut occasionner des lésions si elle est inhalée. Il convient d'utiliser un masque filtrant homologué. Veiller à toujours disposer d'une bonne ventilation.

Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

Marquage environnemental. Ce symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet ménager.

En veillant à ce que ce produit soit correctement éliminé, vous pouvez contribuer à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et les hommes, qui pourraient sinon être le résultat d'un traitement incorrect des déchets de ce produit.

Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez votre commune ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.



Explication des niveaux d'avertissement

Il existe trois niveaux d'avertissement.

AVERTISSEMENT!



AVERTISSEMENT! Désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

REMARQUE !



REMARQUE ! Désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION !

ATTENTION ! Sert à désigner des pratiques sans risque de blessures corporelles.

SOMMAIRE

Sommaire

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles sur la machine:	23
Explication des niveaux d'avertissement	23

SOMMAIRE

Sommaire	24
----------------	----

PRÉSENTATION

Cher client,	25
Conception et propriétés	25
PG280	25
PG400	25

QUELS SONT LES COMPOSANTS?

Composants de la meule	26
------------------------------	----

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Généralités	27
Bouton stop/run	27
Arrêt d'urgence	27

COMMANDE

Instructions générales de sécurité	28
Sécurité du personnel	29
Divers modes de la machine	30
Poignée réglable	31
Brancher l'aspirateur.	31
Guide de meulage	31
Déterminer la dureté du ciment	32
Sens de rotation du moteur	33
Sélection des diamants	33
Remplacement des diamants	36
Meulage de bords - PG280	37
Transport et rangement	38

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant de démarrer la machine	40
Démarrage	40
Arrêt	40

ENTRETIEN

Recherche de pannes et d'erreurs	41
Entretien	41
Service	41

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PG280	42
PG400	42
PG280, PG400	42
Déclaration CE de conformité	43

PRÉSENTATION

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Husqvarna !

Nous espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et qu'elle vous accompagnera pendant de longues années. L'achat de l'un des nos produits garantit une assistance professionnelle pour l'entretien et les réparations. Si la machine n'a pas été achetée chez l'un de nos revendeurs autorisés, demandez l'adresse de l'atelier d'entretien le plus proche.

Ce mode d'emploi est précieux. Veillez à ce qu'il soit toujours à portée de main sur le lieu de travail. En suivant les instructions qu'il contient (utilisation, révision, entretien etc.), il est possible d'allonger considérablement la durée de vie de la machine et d'augmenter sa valeur sur le marché de l'occasion. En cas de vente de la machine, ne pas oublier de remettre le manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

Plus de 300 ans d'innovation

Husqvarna AB est une entreprise suédoise qui a vu le jour en 1689 lorsque le roi Karl XI décida de construire un arsenal pour la fabrication des mousquets. À l'époque, les compétences en ingénierie à la base du développement de certains des produits leaders du marché mondial dans des domaines tels que les armes de chasse, les vélos, les motocycles, l'électroménager, les machines à coudre et les produits d'extérieur, étaient déjà solides.

Husqvarna est le premier fournisseur mondial de produits motorisés pour utilisation en extérieur dans la foresterie, l'entretien de parcs, de pelouses et de jardins, ainsi que d'équipements de coupe et d'outils diamant destinés aux industries de la construction et de la pierre.

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler la machine en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des instructions de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont la machine doit être utilisée et entretenue.

La législation nationale peut réglementer l'utilisation de cette machine. Recherchez la législation applicable dans le lieu où vous travaillez avant d'utiliser la machine.

Droit de réserve du fabricant

Husqvarna peut éditer des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit en toute sécurité après la publication du présent manuel. Il incombe au propriétaire de se tenir informé des méthodes d'utilisation les plus sûres.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Pour obtenir des informations et une assistance client, contactez-nous via notre site Web : www.husqvarna.com

Conception et propriétés

Les produits Husqvarna se distinguent par des valeurs telles que la haute performance, la fiabilité, la technologie innovante, les solutions techniques de pointe et les considérations environnementales. Pour utiliser ce produit en toute sécurité, l'utilisateur doit lire le manuel avec attention. Contactez votre revendeur Husqvarna pour obtenir de plus amples informations.

Certaines des caractéristiques uniques de votre produit sont décrites ci-dessous.

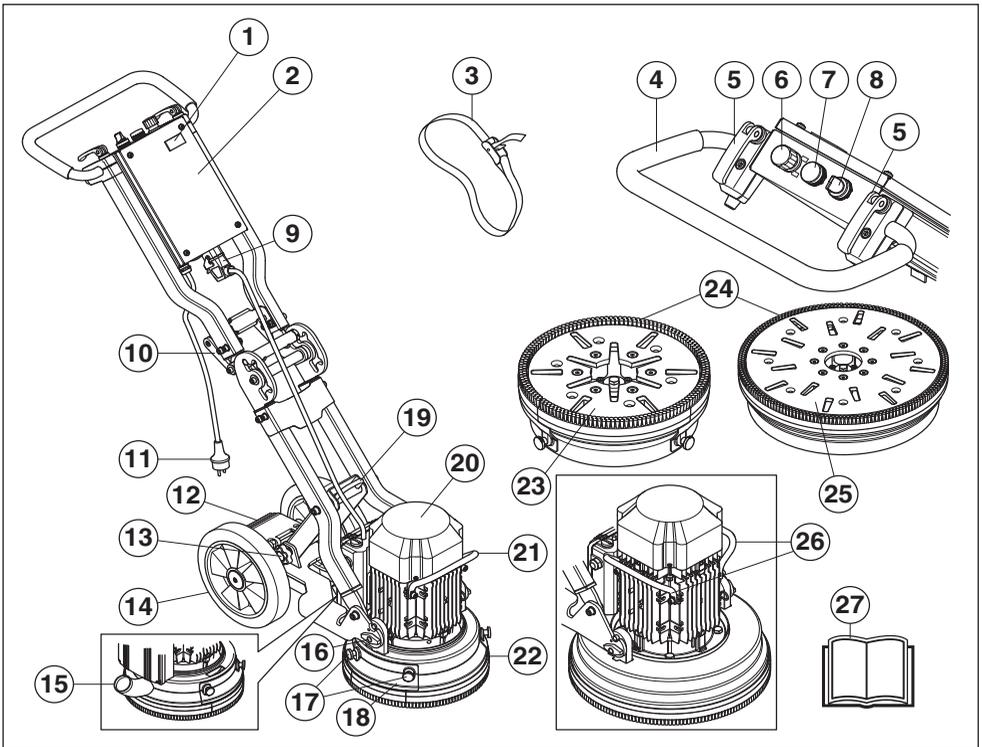
PG280

- La machine est conçue pour meuler les surfaces en béton avec différents niveaux de dureté.
- PG280 est robuste et facile à utiliser.
- La machine peut être repliée pour faciliter le transport.
- La machine est équipée d'un couvercle flottant.
- La machine est une meuleuse de bords.
- Monophasé 3 phases
- surface de meulage de 280 mm

PG400

- La machine est conçue pour meuler les surfaces en béton avec différents niveaux de dureté.
- PG400 est robuste et facile à utiliser.
- La machine peut être repliée pour faciliter le transport.
- La machine est équipée d'un couvercle flottant.
- Monophasé 3 phases
- surface de meulage de 400 mm

QUELS SONT LES COMPOSANTS?



Composants de la meule

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Compteur horaire | 14 | Roues en caoutchouc |
| 2 | Armoire électrique | 15 | Raccordement, tuyau d'aspiration |
| 3 | Tendeurs | 16 | Fixation de moteur/tête de meulage |
| 4 | Poignée / guidon | 17 | Vis du capot pour meulage de bords - PG280 |
| 5 | Levier de verrouillage pour le réglage du guidon | 18 | Capot, meulage de bords - PG280 |
| 6 | Arrêt d'urgence | 19 | Œillet de levage |
| 7 | Témoin de surcharge | 20 | Moteur électrique |
| 8 | Bouton stop/run | 21 | Poignée de levage, moteur - PG280 |
| 9 | Raccordement, raccordement rapide pour le câble du moteur | 22 | Couvercle flottant |
| 10 | Poignée pour joint à angle | 23 | Plaque de l'outil - PG280 |
| 11 | Prise | 24 | Ensemble de brosses |
| 12 | Pédale - PG280 | 25 | Plaque de l'outil - PG400 |
| 13 | Manette de verrouillage | 26 | Poignée de levage, moteur - PG400 |
| | | 27 | Manuel d'utilisation |

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Généralités



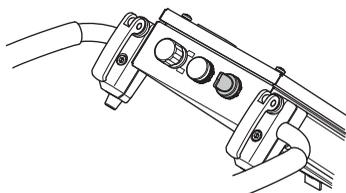
AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Contrôler et entretenir les équipements de sécurité de la machine conformément aux instructions données dans ce chapitre. Si les contrôles ne donnent pas de résultat positif, confier la machine à un atelier spécialisé.

Ce chapitre présente les équipements de sécurité de la machine, leur fonction, comment les utiliser et les maintenir en bon état.

REMARQUE ! Raccordez le câble du moteur au boîtier électrique avant de brancher la prise.

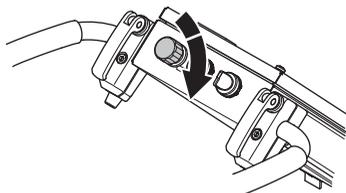
Bouton stop/run

Le bouton marche/arrêt est utilisé pour démarrer et arrêter la machine.

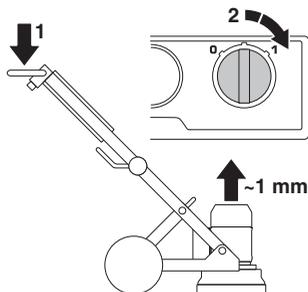


Vérification du bouton stop/run

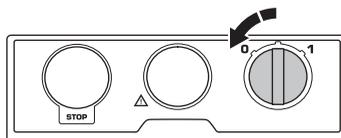
Veillez à ne pas appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence ou le bouton d'arrêt de la machine en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Réduisez la pression entre le disque de meulage et le sol en appuyant sur la poignée sans que l'unité de meulage ne quitte le sol au démarrage.

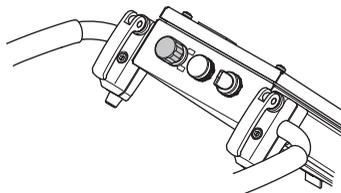


- Démarrez la machine en tournant le bouton 0/1 afin qu'il soit sur la position 1 (entraînement). La machine démarre alors sans à-coups et accélère jusqu'à atteindre la vitesse réglée dans les 5 secondes.
- Tournez le bouton marche/arrêt sur « 0 » (arrêt) pour arrêter la machine.



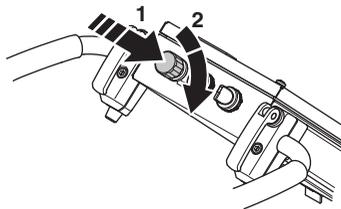
Arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence est utilisé pour arrêter rapidement le moteur. L'arrêt d'urgence de la machine coupe l'alimentation électrique principale.



Test de l'arrêt d'urgence

- Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. Vérifiez que le moteur s'arrête.
- Libérez le bouton d'arrêt d'urgence (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre).



COMMANDE

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT! Le présent chapitre décrit les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de la machine. Aucune de ces informations ne peut remplacer l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel. Si vous êtes confronté à une situation où vous pensez ne pas être en sécurité, arrêtez immédiatement et consultez un spécialiste. Veuillez contacter votre revendeur, votre atelier de réparation ou un utilisateur expérimenté. Il convient d'éviter tous les travaux pour lesquels vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié !

- Ne pas utiliser la machine sans avoir lu et compris préalablement le présent manuel d'utilisation. **Conserver toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.**

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenir un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- La machine ne doit pas être utilisée dans des zones à risque d'incendie ou d'explosion.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT! Il existe toujours un risque de choc avec les machines électriques. Évitez de travailler par mauvais temps ainsi que tout contact du corps avec du métal/un parafoudre. Suivez toujours les instructions du manuel d'utilisation pour éviter tout dommage.

Ne branchez jamais la machine à une prise si la fiche ou le câble est endommagé.

- Contrôler que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque de la machine.
- Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée.
- Éteignez toujours la machine avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- Ne tirez jamais la machine par le câble d'alimentation et ne la débranchez jamais en tirant sur le câble. Tenez la fiche pour débrancher le câble d'alimentation.
- Ne jamais utiliser la machine si tout câble ou bouchon est endommagé. Il convient dès lors de la confier à un atelier d'entretien agréé.

- La machine ne doit jamais être utilisée dans un niveau tel qu'il puisse atteindre la partie supérieure de l'équipement. Il est possible que l'équipement soit endommagé et que la machine soit sous tension, ce qui peut causer des blessures.
- Débranchez systématiquement le câble d'alimentation lorsque vous mettez ou coupez le contact entre le moteur et le boîtier électrique.

Instructions de mise à la terre



AVERTISSEMENT! Un mauvais branchement risque de provoquer un choc électrique. Contactez un électricien diplômé si vous n'êtes pas sûr que l'équipement soit correctement mis à la terre.

Ne modifiez pas la fiche. Si elle n'est pas compatible avec la prise, demandez à un électricien diplômé d'installer une prise qui convienne. Assurez-vous de respecter les réglementations et ordonnances en vigueur.

Si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre, contactez un électricien diplômé.

- La machine est équipée d'un câble et d'une fiche mis à la terre et doit toujours être branchée à une prise mise à la terre. Ceci réduit le risque de choc électrique en cas de dysfonctionnement.
- L'utilisation d'adaptateurs n'est pas autorisée avec la machine.

Câbles de rallonge

- Le marquage sur le câble de rallonge doit être identique ou supérieur à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de la machine.
- Utilisez des câbles de rallonge mis à la terre.
- **Lorsqu'une machine à usiner est utilisée à l'extérieur, installer une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Maintenez le branchement au câble de rallonge sec et au-dessus du sol.
- Tenir le cordon éloigné de toute source de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Contrôlez que les câbles sont intacts et en bon état. Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé. Il convient dès lors de la confier à un atelier de réparation agréé.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée afin d'éviter toute surchauffe.
- Veiller à avoir le câble derrière soi lors de l'utilisation de la machine pour ne pas risquer de l'abîmer.
- Lorsque vous devez utiliser une rallonge, n'utilisez que des câbles agrées d'une portée suffisante.

Sécurité du personnel



AVERTISSEMENT! Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Ces symptômes peuvent être accentués par le froid.

- Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".
- Éviter d'utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la maîtrise du corps.
- Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser la machine sans s'être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.
- Tous les opérateurs doivent recevoir une formation sur l'utilisation de la machine. Il incombe au propriétaire de garantir que les opérateurs reçoivent une formation.
- Des personnes ou des animaux peuvent détourner l'attention de l'opérateur et l'amener à perdre le contrôle de la machine. C'est pourquoi l'opérateur doit toujours être attentif et concentré sur son travail. Ne jamais laisser des enfants utiliser la machine ou se tenir à proximité.
- Attention! Les habits, les cheveux longs et les bijoux peuvent se coincer dans les parties en mouvement.
- Le risque de coincement est toujours présent lors de travail avec des produits comportant des éléments mobiles. Restez à distance !
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche.
- Lors de l'utilisation des machines, prévoyez toujours une personne à proximité afin de pouvoir obtenir de l'aide en cas d'accident.
- Toujours adopter une position de travail sûre et stable.

Équipement de protection personnelle



AVERTISSEMENT! Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil au concessionnaire afin de choisir un équipement adéquat.

- Protecteur d'oreilles
- Lunettes protectrices ou visière
- Masque respiratoire
- Gants solides permettant une prise sûre.
- Vêtements confortables, robustes et serrés qui permettent une liberté totale de mouvement.
- Bottes avec coquille en acier et semelle antidérapante.
- Une trousse de premiers secours doit toujours être disponible.

Utilisation et entretien

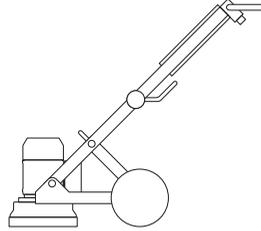
- Utiliser la machine uniquement pour les travaux auxquels elle est destinée.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont en état de fonctionnement et que tous les éléments de fixation sont correctement serrés.
- Ne jamais utiliser une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquer les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être confiées à un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir les instructions à la section Maintenance.
- Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Contrôlez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement. La machine ne doit pas être utilisée si les dispositifs de sécurité sont défectueux ou ne sont pas montés.
- Ne jamais utiliser une machine qui a été modifiée au point de ne plus être conforme au modèle original.
- N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Contactez votre revendeur pour de plus amples informations.
- La machine ne doit être démarrée que lorsque les têtes de meulage reposent sur le sol sauf pour effectuer certains tests indiqués dans ce manuel.
- La machine ne doit pas être mise en marche sans que l'ensemble de brosses ne soit monté. Pour des raisons de sécurité, il est essentiel d'avoir une bonne adhérence entre la machine et le sol, notamment dans des applications de meulage à sec.

COMMANDE

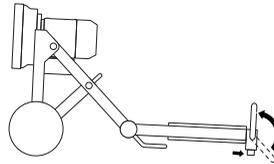
- Pendant le meulage, il convient de raccorder la machine à un aspirateur pour l'évacuation de la poussière.
- Assurez-vous que la machine est hors tension lorsque vous remplacez des outils diamantés en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence et en débranchant la prise électrique.
- Démontez systématiquement l'outil diamanté après chaque meulage.
- Assurez-vous que l'ensemble de brosses est intacte et propre, et qu'elle est posée correctement sur le sol. Remplacez tout ensemble de brosses endommagé.
- La plaque de l'outil continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur. Maintenez l'action de meulage tant que le ventilateur n'est pas complètement arrêté. Assurez-vous que la plaque de l'outil a cessé de tourner avant de soulever la machine.
- Lorsque vous meulez une surface adhésive, asphaltée, peinte ou similaire, soulevez légèrement l'avant de la machine après utilisation pour éviter qu'elle n'adhère au sol avec la chaleur. Assurez-vous que la plaque de l'outil a cessé de tourner avant de soulever la machine.
- Après utilisation, les éléments diamant peuvent être très chauds. Laissez la machine refroidir avant d'ôter les éléments diamant. Utiliser des gants de protection.
- Pour soulever la machine, toujours utiliser l'œilleton de levage dont elle est munie.
- Toujours porter la machine par les poignées.

Divers modes de la machine

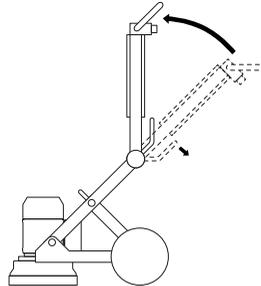
Position d'utilisation



Position d'entretien

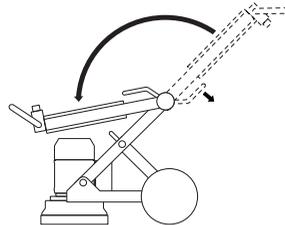


Position de transport inclinée



Position de transport relevée

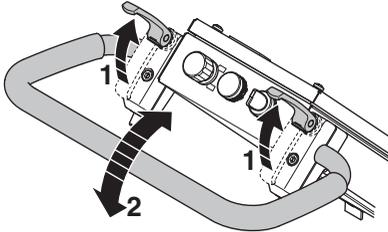
Placez un rembourrage entre le moteur et l'armoire électrique pour éviter d'endommager la machine.



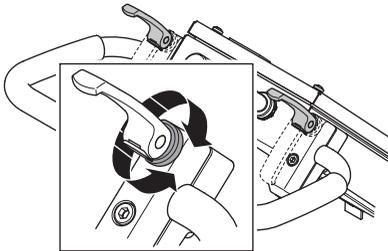
Poignée réglable

La poignée est réglable en continu. Le levier de verrouillage de la poignée a deux positions : une position verrouillée et une position ouverte.

- Relever le levier de verrouillage en position ouverte permet de desserrer le mécanisme de blocage de la poignée, qui peut alors être réglée dans la position souhaitée.



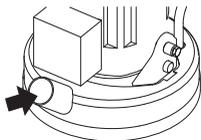
- Repliez le levier de verrouillage en position verrouillée.
- Il est possible de régler facilement le niveau de blocage du levier en position verrouillée en tournant les bagues situées sous le levier de verrouillage.



Brancher l'aspirateur.

Pour une maîtrise complète des poussières, utilisez un système d'extraction Husqvarna.

- Raccorder l'aspirateur à la machine. Utilisez une buse de 50 mm.



Veiller à ce que les filtres de l'aspirateur soient en bon état et propres. Faire attention à la poussière au cours de l'opération.

Guide de meulage Diamants

Historique

Le segment en diamant est généralement composé des deux éléments suivants :

- Des diamants (également appelés cristaux ou grains de diamant). Modifier la taille des diamants ou grains permet de changer l'aspérité ou la finesse des rayures après le processus de meulage.
- Un liant (métallique ou en plastique). De la poudre est mélangée et contenue dans un liant métallique ou en plastique. Si du métal est utilisé comme liant, le produit fini est un segment en diamant ou à liant métallique. Si du plastique est utilisé comme liant, le produit fini est un diamant à liant plastique ou un disque de polissage. En modifiant la dureté du liant, vous pouvez modifier la vitesse à laquelle la surface abrasive de l'outil diamanté s'use.

Principes généraux

Lorsque vous procédez à un meulage au moyen d'outils diamantés, suivez les règles générales ci-dessous. Comme pour toutes les règles, il existe des exceptions ou des cas dans lesquelles elles ne s'appliquent pas.

Taille des grains de diamant

Réduire la taille des grains affecte les performances de l'outil des manières suivantes:

- Création d'un agencement de rayures fines.
- Durée de vie accrue des outils diamantés.

Le contraire se produit si vous passez à des particules/ grains plus gros.

Agent de liage

Une augmentation de la dureté de l'alliage va:

- Création d'un agencement de rayures fines.
- Durée de vie accrue des outils diamantés.
- Réduire le taux de production.

Le contraire se produit quand l'alliage en métal ou en résine est plus mou.

Nombre d'outils diamantés sous la machine

Une augmentation du nombre d'outils sous la machine entraîne :

- Réduire la pression sur chaque segment diamanté. – Réduire le taux d'usure des segments diamantés.
- Réduire la charge sur la machine qui meule utilise moins de courant.
- Créer un agencement plus régulier des rayures (particulièrement sur les sols doux).

L'inverse se produit si vous réduisez le nombre d'outils sous la machine.

Résumé des principes des diamants

Les outils diamantés doivent être usés pour permettre une efficacité de meulage élevée. L'usure présente sur les outils diamantés peut être affectée par les facteurs suivants :

- Pression.
- Dureté de l'alliage.
- Taille des grains de diamant.
- Nombre de segments sous la machine.
- L'addition d'un agent abrasif sur le sol (par ex. du sable ou du carbure de silicium) augmentera l'usure.

De manière générale, plus un segmenté diamanté s'use rapidement et plus la productivité est élevée. En variant les facteurs ci-dessus, des modifications peuvent aussi être effectuées affectant les points suivants :

- Agencement des rayures.
- Consommation de courant de la machine.
- Planéité du sol (voir la section suivante).
- Facilité d'utilisation.

Déterminer la dureté du ciment

Tous les ciments sont mesurés par leur résistance à la compression et les unités d'évaluation de cette résistance sont différentes en fonction de la partie du monde dans laquelle vous vivez (ex. PSI & MPa). De manière générale, plus la résistance à la compression est élevée, plus le ciment est dur et plus il sera dur à meuler.

Mais il y a également d'autres facteurs autres que la force de compression qui déterminent la dureté d'un sol et qui, par conséquent, ont une incidence sur le choix des outils diamantés. Comme il est le plus souvent question de la couche supérieure (5 mm) uniquement, du point de vue du meulage, le traitement de surface du béton et l'état de la surface de béton ont souvent une plus grande incidence sur le choix du segment en diamant que la force de compression.

Facteurs de la surface à considérer lors de la sélection du diamant

Généralement, si une surface en ciment est très lisse (c.-à-d. qu'elle a probablement été finie à la truelle), le ciment se comporte comme s'il était d'une résistance élevée à la compression nécessitant donc un segment à alliage doux.

Ainsi, si une surface en ciment est grossière/agressive (c.-à-d. abîmée par la pluie, décapée au sable, scarifiée, etc.), le ciment se comporte comme si sa résistance à la compression était faible et il nécessite donc un segment en alliage dur.

Les revêtements de surface (tels que les revêtements epoxy, les colles pour dalles en céramique, les enduits de lissage/chappes) sont souvent plus importants que la résistance à la compression du ciment pour le choix du diamant approprié.

Généralement, quand vous polissez un bloc de ciment pour la première fois sans bien connaître son degré de dureté, commencez toujours avec des diamants d'un alliage dur. Ceci limite au minimum l'usure des segments diamantés. Si un segment diamanté dur ne convient pas à l'application, vous avez certes perdu un peu de temps mais vous n'avez pas usé les diamants.

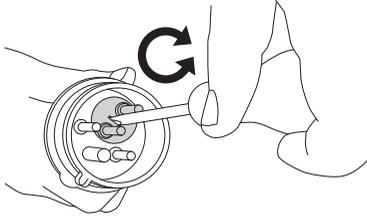
Si vous aviez, au contraire, commencé par utiliser un segment doux sur un ciment doux ou recouvert d'une surface abrasive, il est quasiment certain que vous auriez usé une quantité considérable de diamant en très peu de temps.

COMMANDE

Sens de rotation du moteur

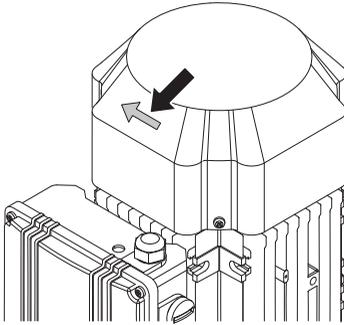
3 phases

Le sens du moteur peut être modifié en inversant les pôles de la fiche d'alimentation électrique.



Monophasé

La flèche indique le sens de rotation du moteur.



ATTENTION ! Les outils Piranha/PCD sont conçus pour ne fonctionner que dans un sens.

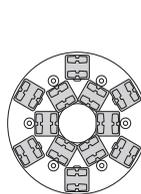
Sélection des diamants

La façon dont les segments à diamant sont placés sur l'unité de meulage influencera considérablement les performances de la machine, les niveaux de productivité ainsi que la qualité du sol fini.

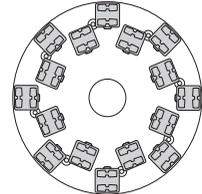
Il existe plusieurs configurations différentes que l'on peut utiliser à la fois pour la PG 400 et la PG 280.

Diamants à liant métallique

Insertion complète - rangée intérieure et extérieure

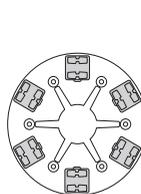


PG 280

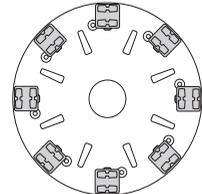


PG 400

Insertion complète - rangée extérieure

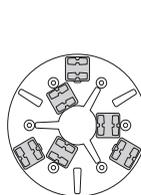


PG 280

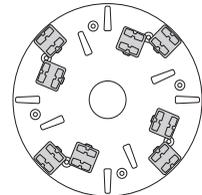


PG 400

Insertion à moitié - rangée intérieure et extérieure

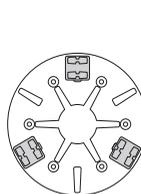


PG 280

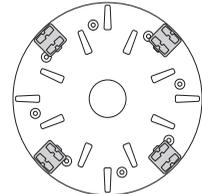


PG 400

Insertion à moitié - rangée extérieure



PG 280

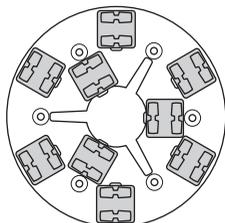


PG 400

COMMANDE

Pour meulage de bords PG280

Insertion à moitié - rangée intérieure Insertion
complète - rangée extérieure



PG 280

ATTENTION ! En matière de meulage de bords, Husqvarna recommande l'utilisation de deux segments sur chaque plaque de l'outil.

COMMANDE

Sélectionnez les diamants à liant métallique adéquats pour votre application.

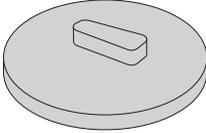
La suggestion suivante couvre les configurations de base pour des outils diamant à liant métallique.

Domaines d'utilisation	Alliage métallique	Taille des grains	Insertion complète - rangée intérieure et extérieure	Insertion complète - rangée extérieure	Insertion à moitié - rangée intérieure et extérieure	Insertion à moitié - rangée extérieure
Sol aplani – Ciment dur	Doux	16 ou 30	X			
Sol aplani – Ciment moyen	Moyen	16 ou 30	X			
Sol aplani – Ciment doux	Dur	16 ou 30	X			
Élimination des restes de colle sur les dalles en céramique	Moyen	PIRANHA™ ou 16-30	X			
Vinyl ou retrait de colle sur un tapis – Ciment dur	Doux	PIRANHA™ ou 16-30			X	X
Vinyl ou retrait de colle sur un tapis – Ciment moyen	Moyen	PIRANHA™ ou 16-30			X	X
Vinyl ou retrait de colle sur un tapis – Ciment doux	Dur	PIRANHA™ ou 16-30			X	X
Retrait de peinture epoxy – Ciment dur	Doux	PIRANHA™ ou 16-30		X	X	
Retrait de peinture epoxy – Ciment moyen	Moyen	PIRANHA™ ou 16-30		X		
Retrait de peinture epoxy – Ciment doux	Dur	PIRANHA™ ou 16-30		X		
Ciment endommagé par la pluie	Dur	16-30	X		X	
Lissage de béton exposé	Dur	16-30	X		X	
Polissage des irrégularités des dalles en terrazzo / pierre	Doux	30 ou 60	X			
Polissage de la surface des sols en ciment – Ciment dur	Doux	60			X	X
Polissage de la surface des sols en ciment – Ciment moyen	Moyen	60			X	X
Polissage de la surface des sols en ciment – Ciment doux	Dur	60			X	X
Surfaçage pour exposer le béton dans le ciment – Ciment dur	Doux	16-30	X	X	X	
Surfaçage pour exposer le béton dans le ciment – Ciment moyen	Moyen	16-30	X	X	X	
Surfaçage pour exposer le béton dans le ciment – Ciment doux	Dur	16-30	X		X	
Aplanissement des sinuosités des sols en ciment – Ciment dur	Doux	16 ou 30	X	X	X	
Aplanissement des sinuosités des sols en ciment – Ciment moyen	Moyen	16 ou 30	X		X	
Aplanissement des sinuosités des sols en ciment – Ciment doux	Dur	16 ou 30	X		X	

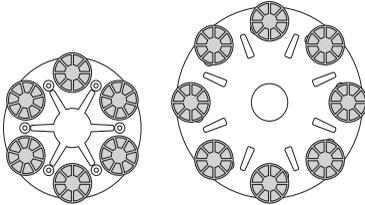
COMMANDE

Diamants à liant résinoïde

Adaptateur liant résinoïde Redi Lock



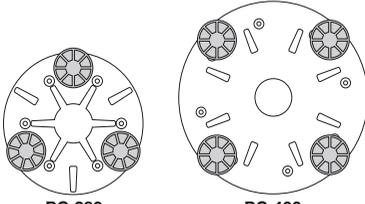
Insertion complète - rangée extérieure



PG 280

PG 400

Insertion à moitié - rangée extérieure



PG 280

PG 400

Sélectionnez la configuration diamants à liant résinoïde adéquate pour votre application.

Domaines d'utilisation	Insertion complète - rangée extérieure	Insertion à moitié - rangée extérieure
Polissage terrazzos/tuiles en pierre	X	
Rectification terrazzos/tuiles en pierre		X
Polissage de la surface des sols en ciment – Ciment dur		X
Polissage de la surface des sols en ciment – Ciment moyen		X
Polissage de la surface des sols en ciment – Ciment doux		X



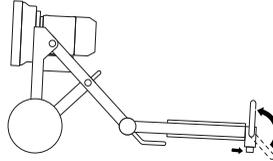
AVERTISSEMENT! CP1200 et P1100 ne doivent en aucun cas être utilisés avec un adaptateur Redi lock.

Remplacement des diamants

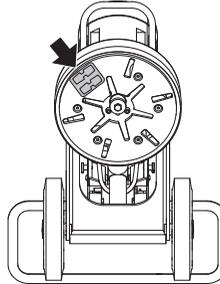
Éteindre la machine et débrancher la prise d'alimentation.

Veiller à avoir une paire de gants à disposition. Les éléments diamant peuvent en effet être très chauds.

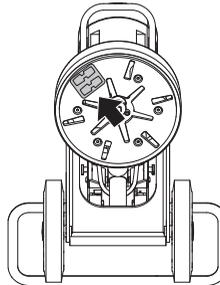
- Mettez la machine en position d'entretien.
- Tirez la poignée pour lever la tête de surfacage afin qu'elle ne repose plus sur sol.
- Rabaissez la machine sur le sol.



- Mettez les gants.
- Utilisez un marteau pour retirer les segments en diamant.



- Fixer de nouveaux segments diamant sur le disque de meulage.

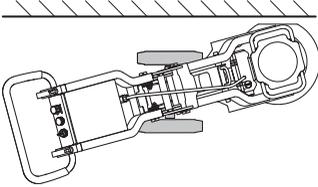


- Une fois les nouveaux diamants en place, procédez inversement pour abaisser la machine sur le sol.

COMMANDE

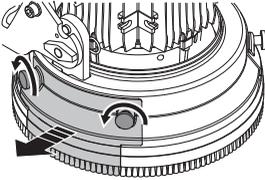
Meulage de bords - PG280

Cette machine peut être utilisée pour meuler des bords.

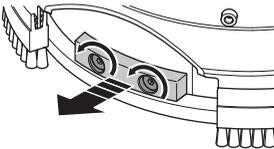


Pour le meulage de bords à proximité de murs, le capot situé sur le côté droit ou gauche du capuchon parepoussière doit être retiré.

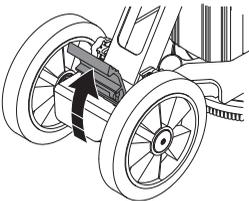
- Retirez les vis (2) et le capot.



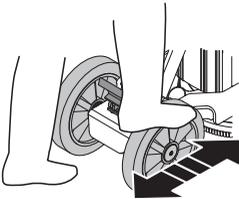
- Sous le capot, il y a une protection amovible pour protéger le mur lors du meulage. La protection peut être retirée pour meuler de plus près, à proximité du mur (2 vis).



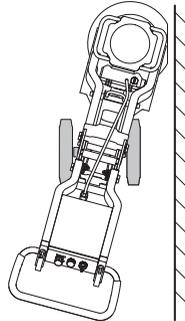
- Relevez la pédale.



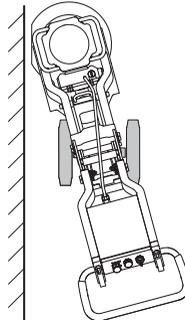
- Réglez l'angle des roues avec votre pied.



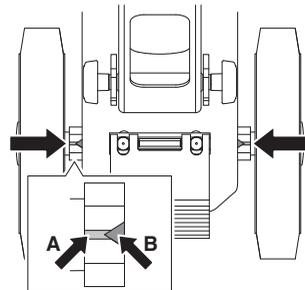
- Pour le meulage de bords du côté droit, les roues doivent être orientées vers la gauche.



- Pour le meulage de bords du côté gauche, les roues doivent être orientées vers la droite.



- Lorsque le marquage rouge sur l'arbre de roue (A) est aligné avec le marquage rouge sur le châssis (B), le sens de marche est à nouveau en ligne droite.



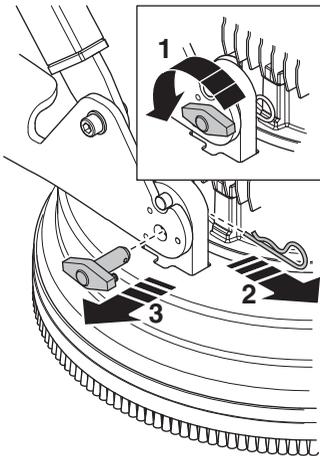
Transport et rangement

- Sécurisez l'équipement lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Il convient de transporter la machine sous capot dans la mesure du possible afin de limiter l'exposition aux éléments naturels, en particulier à la pluie et à la neige.
- Stockez l'équipement dans un endroit verrouillé afin de le maintenir hors de portée des enfants et de toute personne incompétente.
- La machine doit toujours être remise dans un endroit sec quand elle n'est pas utilisée.

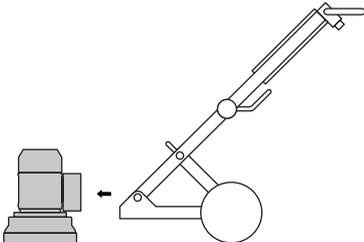
Transport

La machine peut être démontée et repliée pour réduire son encombrement lors du transport.

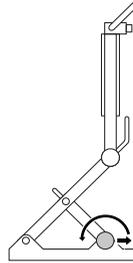
- Débranchez le câble du moteur du boîtier électrique.
- Desserrez les écrous en les tournant de quelques tours pour évacuer toute pression, tirez sur les goupilles de blocage et retirez les boulons de chaque côté.



- Desserrez la tête de meulage du châssis de roue.



- Placez la machine en position de transport inclinée. Desserrez les boutons de verrouillage du pied d'appui.

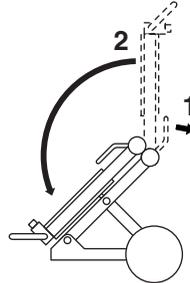


PG280

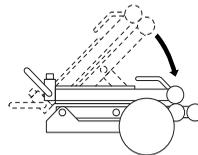
- Pliez le pied d'appui vers l'avant.

PG400

- Repliez le pied d'appui.
- Appuyez sur la poignée au niveau du joint à angle, tout en inclinant avec précaution vers l'avant la partie supérieure du châssis.

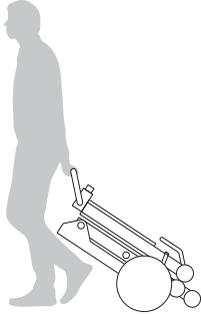
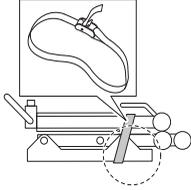


- Repliez la machine avec précaution.



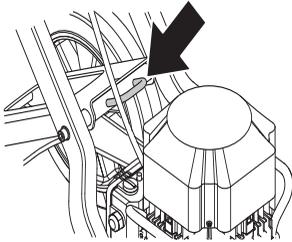
COMMANDE

- Sécurisez la machine avec un tendeur agréé. Assurez-vous qu'aucune pièce de la machine n'est pincée ou endommagée par le tendeur.



Œillet de levage

- Pour soulever la machine, toujours utiliser l'œillet de levage dont elle est munie.



DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant de démarrer la machine



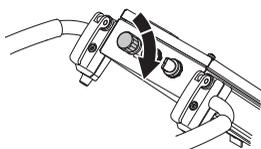
AVERTISSEMENT! Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail pour éviter le risque de blessures graves.

Vérifiez que la machine est correctement montée et ne présente aucun dommage.

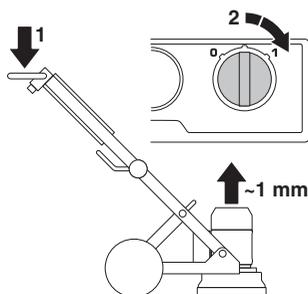
- Effectuez un entretien quotidien.
- Positionnez la machine sur la surface de travail.
- S'assurer qu'il y a des diamants sous la machine et qu'ils sont fixés solidement.
- Raccorder l'aspirateur à la machine.
- Utilisez les boutons de verrouillage pour régler le guidon à une hauteur de travail plus confortable.
- Assurez-vous que le câble du moteur est raccordé au boîtier électrique avant de brancher la machine sur une prise électrique.
- Branchez la machine sur une prise électrique.
- Veillez à ne pas appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Vérifier le sens de rotation du moteur.

Démarrage

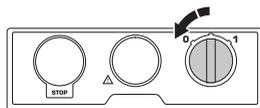
- Réduisez la pression entre le disque de meulage et le sol en appuyant sur la poignée sans que l'unité de meulage ne quitte le sol au démarrage.



- Démarrer la machine. Démarrez la machine en tournant le bouton 0/1 afin qu'il soit sur la position 1 (entraînement). La machine démarre alors sans à-coups et accélère jusqu'à atteindre la vitesse réglée dans les 5 secondes.

Arrêt

- Éteignez la machine en mettant le bouton marche/arrêt sur « 0 » (arrêt).



- Laissez les segments de meulage en contact avec le sol lors de l'arrêt de la machine. Cela aidera la machine à s'arrêter complètement rapidement. Ne levez pas la tête de meulage du sol lors de l'arrêt de la machine. Cela pourrait générer une grande quantité de poussières dans l'air.
- Débranchez la fiche.

ENTRETIEN

Recherche de pannes et d'erreurs

La machine ne tourne pas

- Vérifiez l'alimentation électrique et les câbles afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Veillez à ne pas appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Vérifiez le témoin de surcharge. Si le témoin de surcharge est allumé, laissez refroidir le moteur pendant quelques minutes, jusqu'à ce que la machine soit automatiquement réinitialisée.

La machine est difficile à tenir

- S'il n'y a pas assez de diamants sous la machine ou si le type d'outil utilisé pour l'application (revêtement de sol rigide et adhésif ou meuble), cela risque d'engendrer une contrainte élevée sur la meuleuse et l'utilisateur. L'appareil est généralement équipé d'un moteur haute tension.

Utilisez le nombre de diamants recommandés par Husqvarna pour réduire la contrainte sur la meuleuse et l'utilisateur.

La machine sursaute

- Il se peut que les diamants ne soient pas placés correctement ou qu'ils aient des hauteurs différentes. Vérifiez que tous les diamants sont installés correctement et qu'ils sont de la même hauteur.

La machine s'arrête après un court instant

- La machine est surchargée et la protection contre les surcharges s'est enclenchée. Réduire la charge. La machine redémarrera après une minute environ, dès que le moteur aura refroidi.
- Assurez-vous que les rallonges ont la bonne longueur.

La machine s'arrête au démarrage

- Le moteur électrique a subi une surcharge et le témoin de surcharge est allumé. Laissez une ou deux minutes à la machine pour se réinitialiser, puis réessayez. Si le problème demeure, contacter un atelier de réparation autorisé.
- Assurez-vous que les rallonges ont la bonne longueur.

ATTENTION ! Pour que le moteur offre de bonnes performances, la tension doit être appropriée. Des rallonges trop longues et/ou dotées d'un calibre trop petit réduisent la puissance du moteur en charge.

Entretien

IMPORTANT! Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée.

Utilisée correctement, la machine est d'une grande fiabilité et ne nécessite que très peu de maintenance.

Entretien quotidien

- Nettoyage
- Alimentation électrique
- Ensemble de brosses

Nettoyage

Toujours débrancher la prise avant le nettoyage, l'entretien et le montage.

Toujours nettoyer l'équipement complet à la fin de la journée de travail. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage de la machine.

Pour que le refroidissement de la machine fonctionne correctement, les ouvertures de l'air de refroidissement doivent être propres et ne pas être bouchées.

Alimentation électrique



AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais de câbles endommagés car ils peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Contrôler que le câble et la rallonge sont entiers et en bon état.

Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé, la confier à un atelier d'entretien agréé pour réparation.

Ensemble de brosses

Assurez-vous que la brosse est entière et qu'elle touche le sol.

Service

IMPORTANT! Toutes les réparations doivent être effectuées par des réparateurs agréés. Ceci permet d'éviter que les opérateurs ne soient exposés à des risques importants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PG280

	PG280 (3 phases, 380-480V)		PG280 (Monophasé, 220-240V)		PG280 (Monophasé, 100-120V)	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Puissance du moteur, kW/hp	3,0/4,0	2,2/3,0	2,2/3,0	1,5/2,0	1,5/2,0	1,5/2,0
Courant nominal, A	6	13	13	20	19	19
Tension nominale, V	380-480	220-240	220-240	100-120	100-120	100-120
Poids, kg/lbs	70/154	70/154	70/154	70/154	70/154	70/154
Largeur de surfaçage, mm/pouces	280/11	280/11	280/11	280/11	280/11	280/11
Pression de surfaçage, kg/lbs	41/90,4	41/90,4	41/90,4	41/90,4	41/90,4	41/90,4
Vitesse de rotation - disque à meuler, tr/min	2915	1410	1730	940	1150	1150

PG400

	PG400 (3 phases, 220-240V)		PG400 (3 phases, 400-480V)		PG400 (Monophasé, 220-240V)
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	60 Hz
Puissance du moteur, kW/hp	4,0/5,4	4,8/6,5	4,0/5,4	4,8/6,5	3,0/4,0
Courant nominal, A	15	15	9	9	18
Tension nominale, V	220-240	220-240	400-480	400-480	220-240
Poids, kg/lbs	115/254	115/254	115/254	115/254	115/254
Largeur de surfaçage, mm/pouces	400/16	400/16	400/16	400/16	400/16
Pression de surfaçage, kg/lbs	73/161	73/161	73/161	73/161	75/165,3
Vitesse de rotation - disque à meuler, tr/min	1445	1730	1445	1730	1140

PG280, PG400

	PG280	PG400
Émissions sonores (voir remarque 1)		
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	90	98
Niveau de puissance sonore garanti L_{WA} dB(A)	92	101
Niveaux sonores (voir remarque 2)		
Niveau de pression acoustique au niveau des oreilles de l'utilisateur, dB(A)	74,1	84,7
Niveaux de vibrations (voir remarque 3)		
Poignée droite, m/s^2	4,0	6,5
Poignée gauche, m/s^2	3,8	5,2

Remarque 1: Émission sonore dans l'environnement mesurée comme puissance acoustique (L_{WA}) selon EN 60335-1 et EN 60335-2-72.

Remarque 2: Niveau de pression sonore conformément à EN 60335-1 et EN 60335-2-72. Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,0 dB (A).

Remarque 3: Niveau de vibrations conformément à EN 60335-1 et EN 60335-2-72. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1 m/s^2 .

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Déclaration CE de conformité

(Concerne seulement l'Europe)

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél : +46-36-146500, déclarons, sous notre seule responsabilité, que les surfaceuses **Husqvarna PG280 et PG400**, à partir des numéros de série de l'année de fabrication 2014 et ultérieurement (l'année est clairement indiquée sur la plaque signalétique et suivie d'un numéro de série), sont conformes aux dispositions de la DIRECTIVE DU CONSEIL :

- du 17 mai 2006 "directive machines" **2006/42/CE**.
- du 15 décembre 2004 "compatibilité électromagnétique" **2004/108/CE**.
- du 12 décembre, 2006 "relatives aux équipements électriques" **2006/95/CE**.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55015-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 13862/A1:2009.

La machine livrée correspond à l'exemplaire soumis au contrôle de conformité communautaire.

Gothenburg, le 6 février 2014



Helena Grubb

Vice-président, équipements de construction Husqvarna AB

(Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)